



1. Toepassing

Onderhavige verkoopvoorwaarden zijn met uitsluiting van alle en strijdige voorwaarden, uitsluitend van toepassing op elke verkoop van producten en levering van diensten, prestaties en bijhorende goederen door ATMOSAFE BVBA, rechtstreeks aan de klant of via het online ordersysteem op de website www.atmosafe.be.

2. Offertes en prijscondities

Onze prijsramingen, offertes, onder welke benaming ook voor het leveren van diensten, hebben een uitsluitend informatief karakter en zijn niet bindend.

Bij het plaatsen van de bestelling aanvaardt de koper dat ATMOSAFE BVBA gerechtigd is de overeengekomen prijs te wijzigen indien de prijzen van materialen, lonen, sociale lasten en dergelijke een verandering ondergingen sinds de datum van de overeenkomst. Dergelijke prijsveranderingen worden schriftelijk aan de klant meegedeeld en zijn bindend voor hem.

3. Contract

Het contract voor het leveren van diensten wordt als aanvaard beschouwd wanneer ATMOSAFE BVBA overgegaan is tot aanvang van de opdracht, de klant de opdracht heeft besteld en ATMOSAFE BVBA de opdracht schriftelijk bevestigt, of wanneer de klant de offerte voor akkoord getekend heeft.

Wanneer een opdracht door ATMOSAFE BVBA schriftelijk wordt bevestigt, dienen aanvullingen of correcties schriftelijk binnen de 48 uur te worden overgemaakt om als geldig te kunnen worden aanvaard. Deze kunnen tot prijsaanpassingen leiden.

4. Leveringstermijnen

Behoudens andersluidende en geschreven aanduiding zijn de opgegeven leveringstermijnen louter indicatief en dus niet bindend. Behoudens bewijs ervan door koper/afnemer en na ingebrekestelling per aangetekend schrijven is geen schadevergoeding verschuldigd voor vertraging in de levering. Vertraging is voor de koper/afnemer op zich geen grond tot verbreking of ontbinding van het contract.

5. Leveringscondities, eigendomsovergang en risico's

Al de verkochte goederen kunnen worden afgeleverd op de door de koper gekozen bestemming. Als de koper opteert voor verzending van de goederen door ATMOSAFE BVBA, gebeurt dit volledig op zijn kosten en verklaart hij eveneens dat hij de goederen aanvaard heeft. Het risico gaat over op de koper bij de belading van het transport.

Zolang de koper niet al zijn verplichtingen heeft voldaan jegens ATMOSAFE BVBA blijven de geleverde goederen eigendom van ATMOSAFE BVBA. Niettemin draagt de koper vanaf het moment van levering het risico voor verlies of beschadiging der goederen door welke oorzaak ook ontstaan en/of voor schade door deze goederen veroorzaakt. Zonder schriftelijk akkoord van ATMOSAFE BVBA is de koper voor betaling niet gerechtigd de goederen aan derden over te dragen en blijft ATMOSAFE BVBA er eigenaar van.



6. Overmacht

Alle gevallen van overmacht, dit wil zeggen onvoorziene omstandigheden buiten onze wil om, die voorkomen zowel binnen als buiten onze onderneming en die ATMOSAFE BVBA in de onmogelijkheid stellen om haar verbintenissen geheel of gedeeltelijk na te komen, bevrijden ATMOSAFE BVBA voor de duur ervan, van haar leveringsplicht alsmede en evenals van de overeengekomen leveringstermijn, onverminderd de mogelijkheid de nog niet uitgevoerde overeenkomst te annuleren, dit alles zonder dat ATMOSAFE BVBA tot enige schadevergoeding gehouden kan zijn. Voor fouten, begaan door onze leveranciers, aanvaardt ATMOSAFE BVBA geen verantwoordelijkheid.

7. Voorontwerpen

Aanmerkingen of correcties op te uwer inzage gegeven ontwerpen dienen binnen de 48 uur gegeven te worden om aanvaardbaar te kunnen worden, maar deze zijn niet in se bindend voor ATMOSAFE BVBA. Deze aanmerkingen / correcties kunnen een meerkost met zich meebrengen. Na aanvang van productie worden de voorontwerpen als bindend beschouwd voor de klant.

Als de klant geen enkel voorontwerp wil goedkeuren, kan de ATMOSAFE BVBA het contract eenzijdig en zonder gevolgen voor ATMOSAFE BVBA opzeggen. De gepresteerde uren kunnen aan de klant aangerekend worden.

8. Aanvaarding en protest

Aflevering bij de koper, het ter beschikking stellen aan de klant van prestaties goederen of diensten bij de klant of op de door hem aangewezen plaats, impliceert aanvaarding van de geleverde goederen. Schriftelijk protest is niettemin nog mogelijk binnen acht dagen na levering de zaak (ingeval van verkoop aan consumenten 14 dagen). In geval van gerechtvaardigd protest, heeft ATMOSAFE BVBA de keuze ofwel het geleverde goed te vervangen ofwel het tegen de oorspronkelijke aankoop prijs terug te nemen. Buiten vervanging is ATMOSAFE BVBA in geen geval tot enige schadevergoeding gehouden. Meer bepaald is ATMOSAFE BVBA niet aansprakelijk voor schade van welke aard dan ook die zich bij de klant of derde voordoet als gevolg van het transport of de levering.

9. Auteursrechten inzake uitgevoerde opdrachten

Auteursrechten inzake uitgevoerde opdrachten blijven ons voorbehouden. Reproductie en of aanwendingsrecht wordt slechts overdragen mits voorafgaand en schriftelijk akkoord van ATMOSAFE BVBA. Merken, tekeningen, modellen en software, in opdracht van de klant gerealiseerd, worden overgedragen bij in bijzondere overeenkomst gestipuleerde voorwaarden.

10. Betalingscondities

Facturen worden geacht aanvaard te zijn wanneer geen schriftelijk bezwaar is ingediend binnen de 8 dagen na factuurdatum. Onze facturen zijn contant betaalbaar, zonder korting of disconto en dit te Antwerpen, binnen de termijn van 30 dagen na factuurdatum.

Bij niet betaling op de vervaldag wordt het factuurbedrag automatisch, van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling verhoogd met 10% als contractuele forfaitaire schadevergoeding, met een minimum van € 50,00 onverminderd de aan te rekenen conventionele verwijlrentesten aan 10% per jaar, vanaf de factuurdatum tot op het ogenblik van de definitieve betaling.



11. Annulering

Bij eenzijdige annulering door de koper van een door ATMOSAFE BVBA geaccepteerde verkoop en/of opdracht heeft ATMOSAFE BVBA de keuze ofwel de uitvoering van de overeenkomst na te streven, dan wel buiten directe kosten van ATMOSAFE BVBA, als winstderving 20% van het bedrag van de opdracht in rekening te brengen.

Dit uiteraard onverminderd de toepassing van art. 3 in geval van koop-verkoop aan een consument.

12. uitdrukkelijk ontbindende voorwaarde

Bij geen of onvoldoende betaling op de vervaldag, heeft ATMOSAFE BVBA ten allen tijde het recht om – onder voorbehoud van reeds gedane betalingen bij wijze van forfaitaire contractuele schadevergoeding – aan verdere uitvoering te verzaken en de geleverde goederen, eigendom van ATMOSAFE BVBA, te revindiceren. Onderhavig beding van uitdrukkelijke ontbindende voorwaarde zal automatisch en van rechtswege uitwerking hebben met terugwerkende kracht: de verzending van een aangetekend ingebrekestelling in die zin geldt dan ook slechts als bevestiging van de toepassing van dit beding.

13. Meerwerken

Wanneer de klant meerwerken vraagt, zijn deze meerwerken uiteraard allen ten laste van de koper en zal ATMOSAFE BVBA, indien nodig, een beroep kunnen doen op specialisten ter zake.

14. Taal

Het feit dat de koper deze algemene voorwaarden ontvangt in een andere taal dan de zijne, doet geen afbreuk aan het verbindend karakter ervan in zijn hoofd. Op zijn aanvraag wordt hem ter informatie een vertaling ter beschikking gesteld.

15. Bevoegdheid

In geval van betwisting zijn uitsluitend de Rechtbanken bevoegd van het Gerechtelijk Arrondissement Antwerpen – Mechelen (België), onverminderd de mogelijkheid om de koper te dagvaarden voor de Rechtbank van zijn maatschappelijke zetel, woonplaats of vestiging.



1. Application

Les présentes conditions de vente sont, à l'exclusion de toutes conditions contraires, exclusivement applicables à la vente de nos produits, à l'ensemble de nos services, de nos prestations et du matériel publicitaire qui en découle, directement à vis du client ou par notre système de commandes en ligne au site www.atmosafe.be.

2. Devis, prix et conditions

Pour les services et prestations, nos estimations de prix, devis, quel qu'en soit le libellé, ont un caractère exclusivement informatif et non contraignant.

En passant commande, l'acheteur accepte que ATMOSAFE BVBA se réserve le droit de modifier le prix convenu au cas où le prix du matériel, des salaires, charges sociales ou autres aurait subi un changement depuis la date de l'accord. Les éventuelles modifications de prix seront communiquées par écrit au client et auront un caractère contraignant pour ce dernier.

3. Contrat

Le contrat pour livraisons des services est considéré comme conclu dès lors que ATMOSAFE BVBA a entamé sa mission, que le client a passé commande et que ATMOSAFE BVBA a confirmé par écrit sa mission une fois le devis signé pour accord par le client. Lorsqu'une mission est confirmée par écrit par ATMOSAFE BVBA, les compléments ou corrections doivent être transmis dans les 48 heures pour être jugés valables. Ces derniers peuvent entraîner des modifications de prix.

4. Délais de livraison

Sauf autre mention écrite, les délais de livraison donnés sont purement indicatifs et donc non contraignants. Sauf preuve fournie par l'acheteur et après mise en demeure par lettre recommandée, aucune indemnité n'est due en cas de retard de livraison. Le retard n'est pas un motif suffisant de rupture ou de dissolution du contrat par l'acheteur.

5. Conditions de livraison, transfert de propriété et risques

Tout les biens vendus peuvent être délivré au destination de choix de l'acheteur. Si l'acheteur choisit de faire expédier les biens par ATMOSAFE BVBA, l'envoi sera entièrement à sa charge et les biens seront considérés comme acceptés par l'acheteur.

Avec le chargement du transport, le risque est transféré à l'acheteur.

Tant que l'acheteur n'a pas rempli toutes ses obligations envers ATMOSAFE BVBA, le matériel livré demeure la propriété du vendeur. Néanmoins, dès le moment de la livraison, l'acheteur supporte tout risque de perte ou d'endommagement du matériel, quelle qu'en soit la cause, et/ou de dommage causé par ce matériel. Sans accord écrit du vendeur, l'acheteur ne dispose pas du droit de transmettre le matériel à des tiers avant leur paiement, ATMOSAFE BVBA restant leur propriétaire.

6. Force majeure

Tous les cas de force majeure, c'est-à-dire les circonstances imprévues et indépendantes de notre volonté, qui surviendraient tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de notre entreprise et qui empêcheraient ATMOSAFE BVBA de remplir partiellement ou totalement ses obligations, libèrent ATMOSAFE BVBA, pour la durée de ces circonstances, de son obligation de livraison, sans préjudice de la possibilité d'annuler l'accord non encore exécuté, et ce pour autant que ATMOSAFE BVBA ne puisse être tenu responsable de quelque dommage que ce soit. Nous déclinons toute responsabilité en cas de fautes commises par nos fournisseurs.



7. Avant-projets

Les critiques ou corrections relatives aux projets qui vous sont soumis doivent être communiquées dans les 48 heures pour être jugées acceptables, mais ne seront pas nécessairement contraignantes pour ATMOSAFE BVBA. Ces critiques/corrections peuvent entraîner un surcoût. Dès le début de la production, les avant-projets sont considérés comme contraignants pour le client.

Si le client ne veut approuver aucun avant-projet, ATMOSAFE BVBA peut résilier le contrat unilatéralement et sans conséquences pour ATMOSAFE BVBA. Les heures prestées peuvent être facturées au client.

8. Acceptation et protestation

La livraison à l'acheteur, soit la fourniture de prestations, biens ou services pour le compte du client ou à l'endroit indiqué par ses soins, implique l'acceptation du matériel livré. Une protestation écrite demeure toutefois possible dans les huit jours qui suivent la livraison en question (pour les acheteurs consommateurs dans les 14 jours). En cas de protestation justifiée, ATMOSAFE BVBA a le choix entre le remplacement du matériel livré et sa reprise au prix d'achat initial.

Outre le remplacement, ATMOSAFE BVBA n'est redevable d'aucune autre indemnité. En particulier, ATMOSAFE BVBA décline toute responsabilité en cas de dommages, de quelque nature que ce soit, causés au client ou au tiers du fait du transport ou de la livraison.

9. Droits d'auteur relatifs aux missions remplies

Les droits d'auteur relatifs aux missions remplies nous sont réservés. Tout droit de reproduction et/ou d'utilisation ne sera cédé que sur accord préalable et écrit du vendeur. Les marques, dessins, modèles et logiciels réalisés pour le compte du client sont cédés selon des conditions stipulées par un accord spécial.

10. Conditions de paiement

Les factures sont considérées comme acceptées lorsqu'aucune objection écrite n'a été introduite dans les 8 jours qui suivent la date de facturation. Nos factures sont payables au comptant, sans remise ni escompte, et ce à Anvers, dans un délai de 30 jours à dater de la date de facturation.

En cas de non-paiement à l'échéance, le montant de la facture est automatiquement, de plein droit et sans mise en demeure préalable, majoré de 10% en guise d'indemnité forfaitaire, avec un minimum de € 50,00 sans préjudice des intérêts de retard conventionnels de 10% par an à dater de la date de facturation et jusqu'au moment du paiement définitif.

11. Annulation

En cas d'annulation unilatérale par l'acheteur d'une mission acceptée par ATMOSAFE BVBA, ATMOSAFE BVBA a le choix entre la poursuite de l'exécution de la mission, mais sans frais directs pour ATMOSAFE BVBA, et la facturation de 20% du montant de la mission à titre de manque à gagner. Sans préjudice de l'application de l'article 3 en cas d'achat par un consommateur.

12. Condition libératoire expresse

En cas de non-paiement ou de paiement incomplet à l'échéance, ATMOSAFE BVBA dispose à tout moment du droit de renoncer – sous réserve de paiements déjà effectués à titre d'indemnité forfaitaire contractuelle – à la poursuite de sa mission et de revendiquer le matériel livré, propriété du vendeur. La présente condition libératoire expresse s'appliquera automatiquement et de plein droit avec un effet rétroactif: l'envoi d'une mise en demeure par lettre recommandée en ce sens n'aura d'autre objet que la confirmation de l'application de cette condition.



ATMOSAFE
T: +32 (0)3 844 49 89
Monnikenplein 17, B-2610 Wilrijk
info@atmosafe.be - www.atmosafe.be

VERKOOPSVOORWAARDEN
TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS DE VENTE

13. Travaux supplémentaires

Les travaux supplémentaires requis par le client sont intégralement à charge de l'acheteur. ATMOSAFE BVBA pourra si nécessaire faire appel à des spécialistes en la matière.

14. Langue

Le fait que l'acheteur reçoive ces conditions générales dans une autre langue que la sienne n'enlève rien à leur caractère contraignant à son égard. Une traduction lui sera remise sur simple demande, à titre informatif.

15. Compétence

En cas de litige, seuls les tribunaux de l'arrondissement d'Anvers- Malines (Belgique) sont compétents, sans préjudice de la possibilité de citer l'acheteur devant le Tribunal de son siège social, du lieu de son domicile ou de sa succursale.



1. Scope

The present terms and conditions of sale shall apply, to the exclusion of all other and contrary terms and conditions, exclusively to all our products and our services, work performed and associated goods, which are offered directly to the client/purchaser or through our online order system on the website www.atmosafe.be.

2. Quotations and price conditions

Our price estimates, offers, however titled, including for the provision of services, are supplied for information purposes and are not binding.

By placing the order, the client/purchaser accepts that ATMOSAFE BVBA shall be entitled to modify the agreed price if the prices of materials, wages, social security contributions and the like have changed since the date of the agreement. The client/purchaser shall be advised of such price changes in writing. It is understood that these price changes shall be binding on the client/purchaser.

3. Contract

The contract for the provision of services shall be deemed to have been accepted when ATMOSAFE BVBA have started to carry out the order, when the client/purchaser has placed an order for the assignment and upon written confirmation thereof by ATMOSAFE BVBA and when the client/purchaser has accepted the quotation by signing it. When ATMOSAFE BVBA confirms an order in writing, any additions or corrections shall be notified within 48 hours in order to be accepted as valid. Such modifications may result in price revisions.

4. Terms of delivery

Unless indicated otherwise in writing, the terms of delivery given shall only have indicative value and they shall therefore not be binding. No compensation shall be due for delay in delivery, unless proof of this is furnished by the client/purchaser and subject to formal notice by registered mail. Such delays shall not constitute, as such, grounds for cancellation or termination of the contract on the part of the client/purchaser.

5. Conditions of delivery, transfer of ownership and risks

All the goods sold may be delivered to the destination chosen by the client/purchaser. If the client/purchaser chooses to have the goods sent by ATMOSAFE BVBA, this shall be entirely at his expense and he shall declare moreover that he has accepted the goods.

The risk passes to the client/purchaser at the moment of loading onto the means of transport.

Until the client/purchaser has met all his obligations vis-à-vis ATMOSAFE BVBA, the goods delivered shall remain the property of ATMOSAFE BVBA. Nevertheless, the client/purchaser shall bear the risk of loss or damage with respect to the goods, whatever the cause thereof, and/or the damage caused by such goods from the moment of delivery. Without written agreement from ATMOSAFE BVBA, the client/purchaser shall not be entitled, prior to payment, to transfer the goods to third parties. Until the goods are paid for, ownership thereof shall remain with ATMOSAFE BVBA.

6. Force majeure

In the event of force majeure, i.e. unforeseen circumstances beyond our control, occurring both inside and outside our company, depriving ATMOSAFE BVBA of the possibility to meet all or part of their commitments, ATMOSAFE BVBA shall be exempted, for the duration of said circumstances, from their duty to deliver the goods as well as from the agreed delivery period, without prejudice to the possibility to cancel the agreement not yet carried out. ATMOSAFE BVBA shall not be liable to provide any compensation for this. ATMOSAFE BVBA accepts no liability for faults committed by our suppliers.



7. Preliminary designs

Comments or corrections regarding proofs/designs given to the client/purchaser for inspection must be notified within 48 hours in order to be acceptable. However these shall not be binding as such on aTMOSAFE BVBA. Such comments/corrections may incur an additional charge. From the start of production the preliminary designs shall be deemed binding on the client/purchaser.

If no preliminary design meets the client/purchaser's approval, ATMOSAFE BVBA shall be entitled to terminate the contract unilaterally and without consequences for ATMOSAFE BVBA. The client/purchaser may be charged for the hours worked.

8. Acceptance and protest

Delivery to the client/purchaser, providing goods, services or work to the client/purchaser or at a location chosen by the client/purchaser implies acceptance of the goods delivered. However written protest shall remain possible within eight days of the delivery of the goods, services or work concerned (within fourteen days in case of sale to individual consumers). If the protest is justified, ATMOSAFE BVBA shall have the following options: either to replace the goods delivered or to take them back at the original purchasing price. Except for replacement of the goods, ATMOSAFE BVBA shall under no circumstances be liable to provide any compensation. More specifically, ATMOSAFE BVBA shall not be liable for loss/damage of any nature affecting the client/purchaser or third parties as a consequence of transportation or delivery.

9. Copyright protection with regard to assignments carried out

ATMOSAFE BVBA shall retain the copyright for assignments carried out. Reproduction rights and rights of use shall only be transferred subject to prior written agreement by ATMOSAFE BVBA. Trademarks, designs, models and software produced on behalf of the client/purchaser shall be transferred subject to terms and conditions to be specially agreed.

10. Payment terms

Invoices shall be deemed to have been accepted if no written objections have been received within eight days after the invoice date. ATMOSAFE BVBA invoices are payable in cash, without reduction or discount, in Antwerp, within 30 days of the invoice date.

Failure to pay by the due date shall result in an automatic 10 percent increase of the invoice amount, without prior notice, by way of lump sum compensation, with a minimum of € 50.00, without prejudice to the contractual interest for late payment at a rate of 10 percent per annum, due from the invoice date to the time of final payment.

11. Cancellation

If the client/purchaser unilaterally cancels a sale and/or an assignment accepted by ATMOSAFE BVBA, ATMOSAFE BVBA shall have the following options: either to seek the performance of the agreement, or to charge twenty percent of the order amount as compensation for loss of earnings, over and above their direct costs. This is of course subject to the application of Article 3 in case of purchase/sale with a consumer.

12. Express resolute condition

If no or insufficient payment has been forthcoming by the due date, ATMOSAFE BVBA shall have the right at any time – subject to payments already made by way of lump sum contractual compensation – to abstain from further performance of the agreement and to claim back the goods delivered, which are the property of ATMOSAFE BVBA. This express resolute condition shall automatically apply retroactively: therefore the sending of formal notice by registered mail shall merely serve as a confirmation of the application of this clause.



ATMOSAFE
T: +32 (0)3 844 49 89
Monnikenplein 17, B-2610 Wilrijk
info@atmosafe.be - www.atmosafe.be

VERKOOPSVORWAARDEN
TERMS AND CONDITIONS
CONDITIONS DE VENTE

13. Additional work

If the client/purchaser requests additional work, the costs thereof shall obviously be borne by the client/purchaser and ATMOSAFE BVBA shall be entitled, if need be, to call in specialists for this purpose.

14. Language

The fact that the client/purchaser receives these general terms and conditions in a language other than his own shall not diminish in any way their binding nature with respect to said client/purchaser. At his request a translation shall be made available to him for information purposes.

15. Jurisdiction

If a dispute arises, sole jurisdiction shall be vested in the courts of the judicial district of Antwerp - Mechelen (Belgium), without prejudice to the option to summon the client/purchaser to appear before the court of the registered office, domicile or place of establishment.